

„ЗАРЯ“ ● "ZARIA"

КАЛИБР
CALIBRE
WERKKALIBER
CALIBRE
CALIBRE

1701

Противоударное устройство, анкерный ход, 17 рубиновых
камней, период колебания 0,333 сек

Shockproof device, lever escapement, 17 rubies, swing peri-
od — 0.333 sec

Stoßsicherung, Ankergang, 17 Rubinsteine, Schwingungsdau-
er der Unruh 0,333 sek

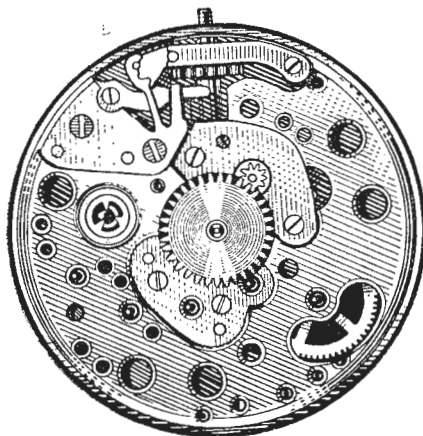
Dispositif anti-choc, échappement à ancre, 17 rubis, période
d'oscillation: 0,333 s

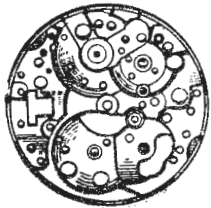
Dispositivo amortiguador, escape de áncora, 17 rubíes, perío-
do de oscilación 0,333 seg

Калибр ►
Calibre
Werkkaliber
Calibre
Calibre

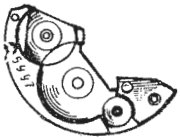
1701

∅ 17 мм (mm),
H=3,4 мм (mm)



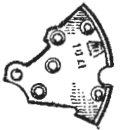


100



105

5105
5110
5121/3



110

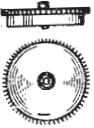


121/3



125

5125
5445



180/1



185

190

195



201/1



210



220



242



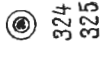
250



260



301



324
325



364



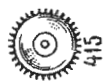
401



410



407



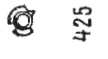
415



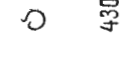
420



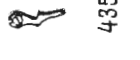
423



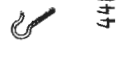
425



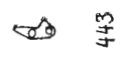
430



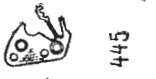
435



440



443



445



450



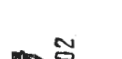
462



479



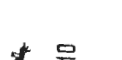
498



502



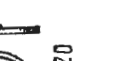
505



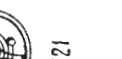
710



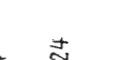
714



720



721

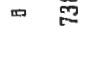


724

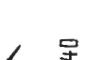


730/1

733



738



740



740



5750



5750



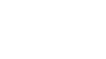
5750



5750



5750



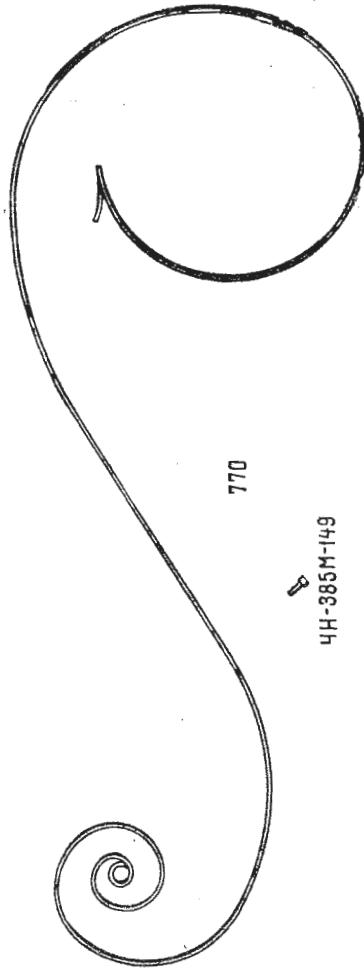
5750



5750

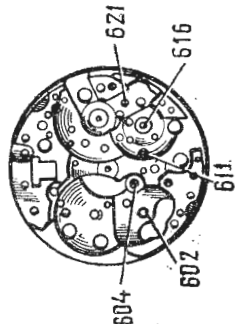


5750



770

4H-385M-149



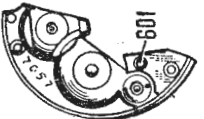
604

602

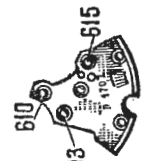
611

621

616



601



615



620

646

647

648

4H-16M-68

МЕХАНИЗМ
MOVEMENT
DAS
UHRWERK
MOUVEMENT
MECANISMO

1701

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
100	Платина Plate Werkplatte Platine Platina	201/1	Центральное колесо с трибом без минутника Centre wheel and pinion without cannon pinion Großbodenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Grande-moyenne sans chaussée Rueda de centro sin cañón de minutos
105	Мост барабанный Barrel bridge Federhausbrücke Pont de barillet Puente de cubo	210	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Kleinbodenrad mit Trieb Roue moyenne Rueda primera
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Räderwerkbrücke Pont de rouage (finissage) Puente de rodaje	220	Секундное колесо с трибом Fourth wheel and pinion Sekundenrad mit Trieb Roue de seconde Rueda de segundos
121/3	Мост балансовый Balance cock Unruhklöben Coq Puente de volante	242	Минутник с ведущим колесом Cannon pinion with driving wheel Minutenrohr mit Mitnehmerrad Chaussée avec roue entraîneuse Cañón de minutos con rueda de arrastre
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Ankergabelklöben Pont d'ancre Puente de horquilla de áncora	250	Часовое колесо Hour wheel Stundenrad Roue des heures Rueda de horas
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel with arbour and mainspring Federhaus mit Federwelle und Feder Barillet complet (avec ressort) Cubo completo con muelle	260	Вексельное колесо Minute wheel Wechselrad Roue de minuterie Rueda de minutería
185	Корпус барабана Barrel drum Federhaustrommel Tambour de barillet Cubo sin tapa	301	Регулятор Regulator Rücker Raquette Raqueta
190	Крышка барабана Barrel cover Federhausdeckel Couvercle de barillet Tapa cubo	324	Противоударное устройство, верхнее Shockproof device, upper Stoßsicherung, obere Dispositif anti-choc, dessus Dispositivo amortiguador, superior
195	Вал барабана Barrel arbour Federwelle Arbre de barillet Arbol de cubo	325	Противоударное устройство, нижнее Shockproof device, lower Stoßsicherung, untere Dispositif anti-choc, dessous Dispositivo amortiguador, inferior

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
364	Опора колонки для волоска Hairspring stud rest Spiralklötzchen-Träger Porte-piton pour spiral Portapitón para espiral	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring Stellhebelfeder (Riegel) Ressort de tirette Muelle de tirete
401	Заводной вал Winding stem Aufzugswelle Tige de remontoir Tija de "remontoir"	450	Переводное колесо Setting wheel Zeigerstellrad Renvoi Rueda de transmisión
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Schiebetrieb Pignon coulant Piñón corredizo	462	Мост вексельного колеса Minute wheel bridge Wechselradbrücke Pont du rouage de minuterie Puente del rodaje de minutería
410	Заводной триб Winding pinion Aufzugstrieb Pignon de remontoir Piñón de "remontoir"	479	Пружина переводного рычага Pressure spring for setting lever Niederhaltfeder für Stellhebel Ressort d'appui de tirette Muelle de apretar de tirete
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Sperrrad Rochet Rochete	498	Фрикционная шайба Friction washer Friktionsscheibe Rondelle de friction Arandela de fricción
420	Заводное колесо Crown wheel Kronrad Roue de couronne Rueda de corona	502	Вал переводного рычага Setting lever axle Stellhebelwelle Axe de tirette Eje de tirete
423	Накладка заводного колеса Crown wheel cog Kronradkern Noyau de roue de couronne Sombretete de rueda de corona	601	Камень центрального колеса, верхний Jewel for centre wheel, upper Stein für Minutenrad, oberer Pierre de roue de centre, dessus Piedra de rueda de centro, superior
425	Собачка Click Sperrkegel Cliquet Trinquete	602	Камень центрального колеса, нижний Jewel for centre wheel, lower Stein für Minutenrad, unterer Pierre de roue de centre, dessous Piedra de rueda de centro, inferior
430	Пружина собачки Click spring Sperrkegelfeder Ressort de cliquet Muelle de trinquete	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Stein für Kleinbodenrad, oberer Pierre de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda intermedia, superior
435	Заводной рычаг Clutch lever Wippe Bascule Báscula	604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Stein für Kleinbodenrad, unterer Pierre de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda intermedia, inferior
440	Пружина заводного рычага Clutch lever spring Wippenfeder Ressort de bascule Muelle de báscula	610	Камень секундного колеса, верхний Jewel for fourth wheel upper Stein für Sekundenrad, oberer Pierre de roue de seconde, dessus Piedra de rueda de segundos, superior
443	Переводной рычаг Setting lever Stellhebel Tirette Tirete	611	Камень секундного колеса, нижний Jewel for fourth wheel, lower Stein für Sekundenrad, unterer Pierre de roue de seconde, dessous Piedra de rueda de segundos, inferior

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Stein für Ankerrad, oberer Pierre de roue d'ancre, dessus Piedra de rueda de áncora, superior	724	Ось баланса Balance staff Unruhwelle Axe de balancier Eje de volante
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unterer Pierre de roue d'ancre, dessous Piedra de rueda de áncora, inferior	730/1	Двойной ролик с выемкой Hollowed-out roller Hebelscheibe, angesenkt Plateau creusé Platillo ahuecado
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Stein für Ankergabelwelle, oberer Pierre d'ancre, dessus Piedra de áncora (de horquilla), superior	733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spirale mit Spiralrolle Spiral virolé Espiral con virola
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Stein für Ankergabelwelle, unterer Pierre d'ancre, dessous Piedra de áncora (de horquilla), inferior	738	Колонка для волоска Stud for hairspring Spiralklötzchen Piton pour spiral Pitón para espiral
646	Входная палета Entry pallet jewel Eingangs-Hebungsstein Levée d'entrée Paleta de áncora, entrada	740	Штифт колонки Hairspring stud pin Spiralklötzchen-Stift Goupille de piton Pasador de pitón
647	Выходная палета Exit pallet jewel Ausgangs-Hebungsstein Levée de sortie Paleta de áncora, salida	770	Заводная пружина Mainspring Aufzugsfeder Ressort de barillet Muelle real (cuerda)
648	Эллипс Roller jewel Hebelstein Ellipse Clavija de platillo (elipse)	5105	Винт моста барабанного Barrel bridge screw Federhausbrücke-Schraube Vis de pont de barillet Tornillo del puente de cubo
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerrad mit Trieb Roue d'ancre pivotée Rueda de áncora pivoteada	5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Räderwerkbrücke-Schraube Vis de pont de rouage Tornillo del puente de rodaje
710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ankergabel mit Welle Ancre montée Ancora ajustada	5121/3	Винт моста балансового Balance cock screw Unruhklöben-Schraube Vis de coq Tornillo de puente de volante
714	Ось анкерной вилки Pallet staff Ankergabelwelle Tige d'ancre Tija de áncora	5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Ankergabelklöben-Schraube Vis de pont d'ancre Tornillo de puente de áncora
720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Unruh mit Welle und Hebelscheibe Balancier pivoté avec plateau Volante pivoteado con platillo	5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Sperrad-Schraube Vis de rochet Tornillo de rochete
721	Баланс с волоском, отрегулированный Balance complete with hairspring, regulated Unruh mit Spirale, reguliert Balancier avec spiral, réglé Volante con espiral, regulado	5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Kronrad-Schraube Vis de roue de couronne Tornillo de rueda de corona

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
5425	Винт собачки Click screw Sperrkegel-Schraube Vis de cliquet Tornillo de trinquete	5750	Винт циферблата Dial screw Zifferblatt-Schraube Vis de cadran Tornillo de esfera
5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Stellhebelfeder-Schraube (Riegel-Schraube) Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de tirete	ЧН- -380М- -136	Подкладка моста балансового Balance cock seat Unterlage für Unruhklöben Support de pont de balancier Soporte del puente de volante
5462	Винт моста вексельного колеса Minute wheel bridge screw Wechselradbrücke-Schraube Vis de pont du rouage de minuterie Tornillo de puente del rodaje de minutería	ЧН- -16М-68	Винт добавочного моста промежуточного колеса Screw for additional intermediate wheel bridge Schraube für Kleinbodenrad-Zusatzbrücke Vis de pont supplémentaire de roue intermédiaire Tornillo de puente adicional de rueda intermedia
5479	Винт пружины рычага переводного Screw for setting lever pressure spring Schraube für Niederhaltefeder des Stellhebels Vis de ressort d'appui de tirette Tornillo de muelle de apretar de tirete	ЧН- -385М- -149	Ось центральная Centre staff Zentrumwelle Axe au centre Eje central
5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Spiralklötzchen-Schraube Vis de piton Tornillo de pitón de espiral		